

PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS

PROGRAMA DE FONÉTICA DE LA LENGUA PORTUGUESA II

I – IDENTIFICACIÓN DEL ESPACIO CURRICULAR

Denominación	Fonética de la Lengua Portuguesa II
Código Siu-guaraní	---
Departamento	Portugués
Ciclo Lectivo	2021
Carrera	Profesorado de Grado Universitario en Portugués
Plan de Estudio	Ordenanza 16/17 CD y Mod. Ord. 22/18CD
Formato curricular	Teórico-práctico
Carácter del espacio	Obligatorio
Ubicación curricular	CO-CFE
Año del cursado	1° año – 2° cuatrimestre
Carga Horaria Total	56 horas**
Créditos	03
Correlativas	---

II – EQUIPO DE CÁTEDRA

Profesora Asociada	Flavia Mozo
Profesora JTP Colaboradora	Ailén Zenocratti

**** Según Res. N° 328/2021 ARTÍCULO 1º.-** Aprobar el sistema bimodal (presencial y virtual) para el dictado de clases en la totalidad de sus carreras de grado (Profesorados, Licenciaturas, Traductorado, Geógrafo Profesional, Ciclo de Profesorado y Ciclo de Licenciatura) y de pregrado (Técnicaturas), a partir del segundo semestre del Ciclo Lectivo 2021 y hasta tanto las condiciones sanitarias de la Provincia y las disposiciones nacionales, provinciales y universitaria lo autoricen

III – FUNDAMENTACIÓN

La formación de un profesor de lenguas extranjeras se asienta en un sólido conocimiento del idioma y la cultura objeto de estudio en sus diversas dimensiones. Desde el punto de vista de la oralidad, el abordaje del estudio teórico y práctico de la fonética del idioma portugués es decisivo para la incorporación de conocimientos sobre la lengua oral y el desarrollo de los quehaceres involucrados en las prácticas de producción y comprensión oral en la lengua meta.

En este sentido, el espacio curricular **FONÉTICA DE LA LENGUA PORTUGUESA II** tiene como objetivo formar al estudiante de Profesorado de Portugués en el estudio de los sonidos de la lengua portuguesa y los procesos fonético-fonológicos que lo afectan. El manejo de una correcta pronunciación, el conocimiento de los efectos de sentido producidos por la entonación, la posibilidad de comprender y expresarse en portugués oral en diferentes contextos de enunciación formales e informales, en registros académicos y no académicos, resulta fundamental para el futuro docente que se aproximará al estudio de la fonética y la dicción.

PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS

El Programa del espacio curricular **FONÉTICA DE LA LENGUA PORTUGUESA II** se estructura en base a cuatro unidades didácticas compuestas por saberes básicos que permiten continuar con el abordaje del conocimiento de la Fonética del Portugués brasileiro, a saber: correcta pronunciación de sonidos, particularmente el timbre de las vocales “e” y “o”; conocimiento, clasificación y transcripción fonética de encuentros vocálicos; descripción y clasificación de las consonantes en portugués; clasificación de palabras según el número de sílabas, tonicidad de la misma y posición de la sílaba tónica.

IV- EXPECTATIVAS DE LOGRO

Al finalizar el cursado del espacio curricular Fonética de la Lengua Portuguesa II, se espera que el estudiante sea capaz de:

- Aplicar los conocimientos teórico-prácticos de la Fonética de la Lengua Portuguesa.
- Identificar y utilizar las reglas fonéticas que relacionen la adecuada producción de los sonidos del portugués con la escritura.
- Reconocer y emplear los procesos fonéticos en la expresión oral.
- Comprender la importancia del estudio de la Fonética en el marco del Profesorado de la Lengua portuguesa.
- Tomar consciencia de la importancia de apropiarse de los contenidos del Nivel I de Fonética para enfrentar con garantía los desafíos a desarrollar durante el cursado de **FONÉTICA DE LA LENGUA PORTUGUESA II**.

V- CONTENIDOSUnidad I: ORTOEPIA U ORTOEPÍA

Ortoepía: correcta pronunciación de las consonantes, vocales y grupos vocálicos.

Prosodia: correcta pronunciación de la palabra según la posición de la sílaba tónica.

Particularidades del timbre de las vocales “E” y “O” tónicas (abiertas/cerradas).

Ejercicios de transcripción fonética.

Unidad II: ENCUNTROS VOCÁLICOS

Encuentros vocálicos. Diptongo, triptongo, hiato.

Diptongos orales y nasales / crecientes y decrecientes.

Triptongos orales y nasales.

Hiatos. Hiatos tónicos. Ejercicios de transcripción fonética.

Unidad III: CONSONANTES. ENCUNTROS CONSONANTALES

Las consonantes. Descripción y clasificación de las consonantes según la laringe, la faringe, el punto de articulación y el modo de articulación. Ejercicios de transcripción fonética.

Encuentros consonantales, separables (perfectos) e inseparables (imperfectos).

Unidad IV: SÍLABA

La sílaba. Clasificación de las palabras según el número de sílabas (monosílabo, bisilábico, trisílabo, polisílabo). Clasificación de las palabras según la tonicidad (átona, tónica, subtónica). Clasificación de las palabras en cuanto según la posición de la sílaba tónica (oxítona, paroxítona, proparoxítona). División silábica: reglas. Translineación.

PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS

VI- PROPUESTA METODOLÓGICA

En la propuesta metodológica de trabajo del espacio curricular **FONÉTICA DE LA LENGUA PORTUGUESA II**, tanto las clases teóricas como las actividades prácticas serán mediadas por un sistema de **Bimodalidad**, en virtud del cual habrá instancias de trabajo presencial y otras de carácter virtual (sincrónico y/o asincrónico). Para facilitar el trabajo y la organización de los estudiantes, se brinda como herramienta de consulta el Cronograma de la Materia, el cual está disponible en la Plataforma Moodle con las especificaciones de cada clase. Si bien puede estar sujeto a posibles alteraciones en función de los cambios en el contexto actual, éstas serán avisadas oportunamente.

El trabajo en la virtualidad se realizará el día previo y/o posterior a la clase presencial y será utilizado como forma de introducir y/o revisar los contenidos y objetivos específicos de cada tema. Habrá una alternancia entre encuentros sincrónicos (mediados por videoconferencias en Google Meet) y encuentros asincrónicos (mediados por un video que tendrá la introducción a la temática de cada semana).

Gracias a esta introducción en la virtualidad, el trabajo en las clases presenciales permitirá tener mayor aprovechamiento, explicar la teoría y realizar actividades significativas que involucren las macro-habilidades comunicativas y construir colaborativamente conocimientos.

En ambos casos, las prácticas áulicas contarán con:

- clases expositivas dialogadas;
- clases teórico-prácticas de discusión en foros y ejercitación;
- trabajos individuales y grupales (ejercicios de aplicación y de fijación);
- conceptualizaciones fonéticas.
- actividades de comprensión y transcripción fonética;
- Empleo del material bibliográfico.

VII- EVALUACIÓN

El espacio curricular de **FONÉTICA DE LA LENGUA PORTUGUESA II** cuenta con las siguientes instancias de evaluación:

- de Proceso: actividades escritas e interacciones orales;
- de Resultado: Trabajos Prácticos escritos (realizados de forma virtual en la Plataforma Moodle).
- Trabajos Prácticos: Todos serán individuales y escritos, debiendo ser presentados en la fecha y formas requeridas. Cabe destacar que **NO HAY** instancia recuperatoria para los Trabajos Prácticos.

CONDICIÓN DEL ALUMNO Y DE APROBACIÓN

En el espacio curricular **FONÉTICA DE LA LENGUA PORTUGUESA II** los alumnos podrán adquirir las siguientes condiciones de aprobación, aplicando la escala reglamentada por la Ord. 001/13.

PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS

1- REGULAR

Son considerados alumnos **REGULARES** aquellos que:

- realicen 100% y aprueben **60%** de los **Trabajos Prácticos** a lo largo del cursado;
- rindan **1 Examen Parcial** y lo aprueben a lo largo del cursado.

Cabe destacar que el Examen Parcial contará con una **Instancia Recuperatoria**, pudiendo ser un examen escrito y/u oral, según lo establezca la cátedra.

LOS ALUMNOS REGULARES, AL FINAL DEL CURSADO, deberán rendir un **EXAMEN FINAL** frente a una mesa examinadora y aprobarlo con nota mínima **6 (60% a 64%)**. El equipo de cátedra decidirá la modalidad de éste e informará a los estudiantes con la debida antelación.

1.1- Los alumnos **REGULARES** podrán **PROMOCIONAR EL ESPACIO CURRICULAR DE FORMA DIRECTA, sin examen final**, frente a una mesa examinadora, siempre y cuando:

- elaboren y aprueben el **100%** de los Trabajos Prácticos a lo largo del cursado;
- aprueben el **Examen Parcial** a lo largo del cursado.

El alumno que **promocione de forma directa** el espacio curricular, es decir, que cumpla con todos los requisitos mencionados anteriormente, **ESTARÁ EXIMIDO DEL EXAMEN FINAL** frente a una mesa examinadora.

2- LIBRES

Son considerados alumnos **LIBRES** aquellos que se inscriban como Regulares, pero que no cumplan con las exigencias de **REGULARES**, y por lo tanto deben:

- aprobar un examen final escrito, el cual tendrá mayores exigencias que el del Alumno Regular, frente a una mesa examinadora;
- preparar un tema específico del programa para exponerlo de forma oral y desarrollar otro tema del programa elegido por la cátedra, durante la mesa de examen.

3- VOCACIONAL

Son considerados alumnos **VOCACIONALES** a los estudiantes de la Facultad de Filosofía y Letras que deseen realizar esta materia por no estar contemplada en su plan de estudios y se inscriban a tal fin, o los estudiantes de **otras unidades académicas** de la Universidad Nacional de Cuyo o de otra Universidad Nacional que realizan materias en la Facultad de Filosofía y Letras, ya sea por libre elección o porque esas materias no se dictan en su unidad académica pero forman parte de su diseño curricular. Los alumnos vocacionales pueden adquirir las mismas condiciones de alumnos regulares, promocionados de forma directa, o libres.

En todas las instancias de evaluación se aplicará todo lo contemplado por la normativa dispuesta en la **Ord. 31/18 -C.D. FFyL** y la **Ord. 108/10 del C.S.**, que además dispone la siguiente escala de calificaciones:

PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS

RESULTADO	ESCALA NUMÉRICA	ESCALA PORCENTUAL
	NOTA	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

VIII – BIBLIOGRAFÍA BÁSICA OBLIGATORIA

- CALLOU Dinah. & LEITE Yvonne. (2009). Iniciação à fonética e à fonologia, 11º ed. Rio de Janeiro, Jorge Zahar Ed.
- CRISTÓFARO SILVA, Thaís. (2009). Fonética e Fonologia do Português, roteiro de estudos e guia de exercícios, São Paulo, Contexto.
- ROSS, Luiz. (2004). Fonética - O Samba dos Sons, 1º ed., Bs. As., Argentina: Editora Sotaque.
- ROSS, Luiz; MEDONE, Silvia. (2000). Guia Prático de Fonética – Dicas e modelos para uma boa pronúncia, 1º ed., Bs. As., Argentina: Editora Sotaque.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- ANDRADE DE SERRA, M.Lúcia; MATTOS ABREU, Regina Maria. (2002). Manual prático de fonética portuguesa: um curso para hispano-falantes, 1º ed., Rosario, Santa Fé: UNR Editora.
- CUNHA, Celso & CINTRA, Lindley. (2007). Nova Gramática do Português contemporâneo, 5º ed., Rio de Janeiro, RJ: Léxikon Editora Digital.
- PASCHOALIN & SPADOTO (2008). Gramática, Teoria e Exercícios, Ed. Renovada- São Paulo: Editora FTD.
- FERREIRA, M. (2007). Aprender e Praticar Gramática, Ed. Renovada- São Paulo: Editora FTD.
- FARACO & MOURA. (2001). Gramática, 19º ed., São Paulo, SP: Editora Ática.
- ALMEIDA FILHO, José Carlos Paes. (2001). Português para Estrangeiros – Interface com o Espanhol, 2º ed., Campinas, SP: Pontes Editores.
- ALMEIDA FILHO, J.C.P. & LOMBELLO, Leonor. (1992). Identidade e Caminhos no Ensino de Português para Estrangeiros, Campinas, SP: Pontes Editores.

DICCIONARIOS

PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS

- HOUAISS, Antônio; VILLAR, Mauro de Salles e FRANCO, Francisco Manoel de Mello. (2009). Mini Houaiss – Dicionário da Língua Portuguesa. 3º ed. revista e aumentada, Rio de Janeiro, RJ: Editora Moderna.
- HOLANDA, A. B. (2009). Dicionário Aurélio Escolar da Língua Portuguesa, 1º ed., Rio de Janeiro, RJ: Editora Nova Fronteira.
- FERREIRA, Aurélio Buarque de Holanda. (2008). Míni Aurélio: o minidicionário da língua portuguesa, 7º ed., Curitiba. SC: Editora Positivo.
- LAROUSSE. (2003). Diccionario Compact: Español – Portugués / Espanhol - Português. México: Ediciones Larousse.
- FERREIRA, Aurélio Buarque de Holanda. (1999). Novo Aurélio Século XXI: o dicionário da língua portuguesa, 3º ed., Rio de Janeiro. RJ: Editora Nova Fronteira.

MATERIAL DIDÁCTICO

- Material teórico y práctico seleccionado para la cátedra.

IX- RECURSOS DE LA CÁTEDRA EN RED: espacio virtual y páginas web

<https://www.youtube.com/watch?v=C3rt-BtNc3I> – Ortoépia

<https://www.conjugacao.com.br/verbos-com-alternancia-vocalica/> - Verbos com alternância vocálica

<https://www.youtube.com/watch?v=XSPuvnqJVE4> - Encontros vocálicos

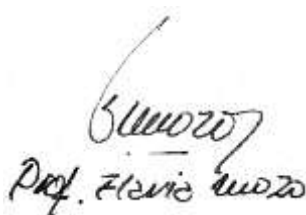
<https://www.youtube.com/watch?v=uxXs4z56O8g> – Encontros vocálicos

<https://www.youtube.com/watch?v=nIMM2aUVF7g> – Encontros consonantais

<https://www.youtube.com/watch?v=5ru7LIDNv04> – Classificação das palavras segundo nº de sílabas

<https://www.youtube.com/watch?v=1kinSc7rUac> – Classificação das palavras segundo a sílaba tônica

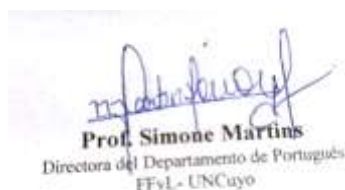
Mendoza, 29 de agosto de 2021



Flavia Mozo
Profª. Asociada



Ailén Zenocratti
Profª. JTP Colaboradora



Prof. Simone Martins
Directora del Departamento de Portugués
FFyL- UNCuyo